

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y CO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

184
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-141373- -00001-0000

Fecha: 2010-02-03 15:38:07 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 12

Ref.: Expediente No. 09141373
Solicitud de Patente de Invención PCT ARTÍCULO
ABSORBENTE
Solicitante: Uni-Charm Corporation

Luz Helena Adarve Gómez, identificado como aparece al pie de mi firma y obrando en mi condición de apoderado de la sociedad Uni-Charm Corporation mencionada en la referencia, me permito adjuntar documento en donde consta la cesión del derecho al registro de la Patente de Invención en referencia al solicitante.

En virtud de lo anterior, solicito a ese Despacho proceder a ordenar la publicación del diseño en referencia.

Atentamente,

Luz Helena Adarve Gómez
c.c. 41575435 de Bogotá *sm*
t.p. 14.884 C.S.J.

AMG
F. P-481

Colombia

ASSIGNMENT

Between the undersigned, Yuki NODA, Kenichiro KURODA, and Kumiko NISHIKAWA, domiciled at c/o Uni-Charm Corporation Technical Center, 1531-7, Wadahama, Toyohama-cho, Kanonji-shi, Kagawa 769-1602 Japan, henceforth the Assignor, and Uni-Charm Corporation, domiciled at 182, Kinseichoshimobun, Shikokuchuo-shi, Ehime 799-0111 Japan, henceforth the Assignee and,

A. Whereas the **Assignor** is the Holder of the following patent application:

Patent Title	Application No.
ABSORBENT ARTICLE	PCT/JP2008/061031

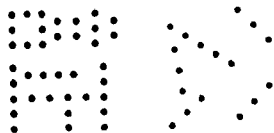
B. Whereas the **Assignee** is interested in obtaining the assignment of the above referred patent application, and the **Assignor** is interested in assigning it to the **Assignee**.

The following agreement has been entered:

First: The **Assignor** assigns to the **Assignee** every and all rights belonging to the **Assignor** regarding the patent application described in letter A of this document.

Second: The **Assignee** accepts the aforementioned assignment.

Third: The parties hereto designate **Dario Cárdenas Navas** and/or **Eduardo Cárdenas Caballero** and/or **Bernardo P. Cárdenas Martinez** and/or **Luz Helena Adarve Gómez** and/or **James Valdiri Reyes**, and/or **Juanita Acosta Gomez** from the law firm **Cárdenas & Cárdenas Abogados Ltda.** as Attorneys



in the Republic of Colombia so that any of them, acting individually or jointly, record this assignment before the Colombian Patent Office.

The above mentioned attorneys are empowered to pay all rights and prepare and file the necessary documentation for this purpose.

Fourth: This assignment shall inure to and be binding on the parties, and their subsidiaries, affiliates, successors, assignees, and licenses, if any.

Signed on the 18th day of ^{December} ~~November~~ of 2009, in two originals, by

野田 祐樹

Yuki NODA

黒田 賢一郎

Kenichiro KURODA

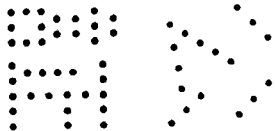
西川 久美子

Kumiko NISHIKAWA


Uni-Charm Corporation
Assignee

Assignor

This document must be legalized up to the Colombian Consulate or by Apostille

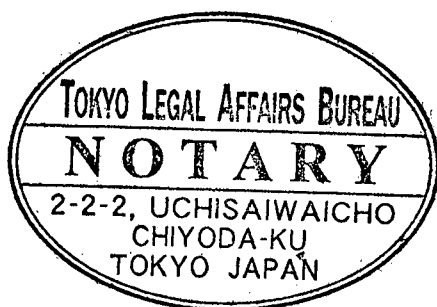


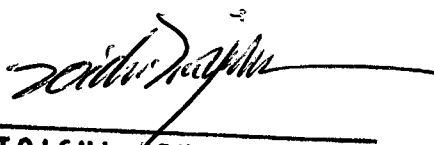
NOTARIAL CERTIFICATE

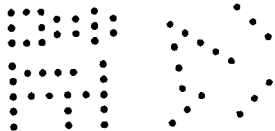
Registration No 2008

This is to certify that the signatures on the foregoing document
are genuine and authentic signatures of Yuki NODA, Kenichiro KURODA and
Kumiko NISHIKAWA.

DEC 22 2009




TOICHI FUJIWARA
NOTARY



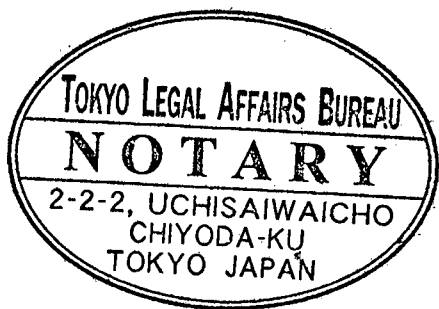
188

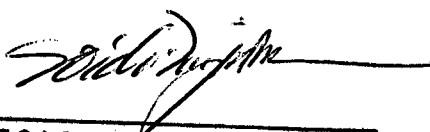
NOTARIAL CERTIFICATE

Registration No 2008

This is to certify that the signature on the foregoing document
is genuine and authentic signature of
Shinya Takahashi, Executive Officer & General Manager, Legal & Intellectual
Property Department of Uni-Charm Corporation,
a corporation existing and organized under the laws of Japan,
who has produced sufficient proof of his power to execute the
said instrument on behalf of the above-mentioned corporation.

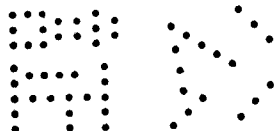
DEC 22 2009





TOICHI FUJIWARA
NOTARY

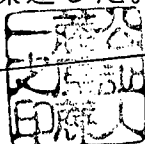
19



平成 21 年 登簿 第 2008 号

認 証

嘱託人ユニ・チャーム株式会社執行役員知財法務部長高橋紳哉、同黒田賢一郎、同野田祐樹、及び同西田久美子の代理人城野喬は、本公証人に対し、各嘱託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳述した。



よって、これを認証する。

平成 21 年 12 月 22 日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町 2 丁目 2 番 2 号
東京法務局所属

公 証 人
Notary

城 野 喬

TOICHI FUJIWARA



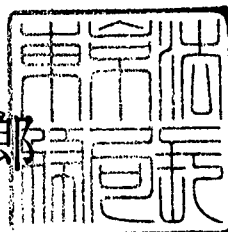
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成 21 年 12 月 22 日

東京法務局長

山 舗 弥 一 郎



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by **TOICHI FUJIWARA**
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of **TOICHI FUJIWARA, NOTARY**
Certified
5. at Tokyo
6. **DEC 22 2009**
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 09- N^o 039797
9. Seal/stamp:
10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE
For the Minister for Foreign Affairs

TRADUCCIÓN OFICIAL DE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS: CESIÓN DE SOLICITUD DE PATENTE denominada ARTÍCULO ABSORBENTE, celebrada entre Yuki NODA, Kenichiro KURODA y Kumiko NISHIKAWA (los Cedentes) y la Compañía UNI-CHARM CORPORATION (el Cesionario), firmada el 18 de Diciembre de 2009 por los Cedentes y Shinya TAKAHASHI - Ejecutivo y Gerente General del Departamento Jurídico y de Propiedad Intelectual de la Compañía Cesionaria. CERTIFICADO NOTARIAL No. 2008 de Autenticación de las Firmas de Yuki NODA, Kenichiro KURODA y Kumiko NISHIKAWA, expedido y firmado por TOICHI FUJIWARA - Notario del Buró de Asuntos Legales de Tokio, el 22 de diciembre de 2009. CERTIFICADO NOTARIAL No. 2008 de Autenticación de la Firma de Shinya Takahashi como Ejecutivo y Gerente General del Departamento Jurídico y de Propiedad Intelectual de la Compañía UNI-CHARM CORPORATION, expedido y firmado por TOICHI FUJIWARA - Notario del Buró de Asuntos Legales de Tokio, el 22 de diciembre de 2009. APOSTILLA DE LA CONVENCIÓN DE LA HAYA No. 09-No.039797, con fecha del 22 de diciembre de 2009, firmada por Kazutoyo Oyabe - por el Ministro de Relaciones Exteriores de Japón.

Traducción realizada por Martha Sofia Sarmiento Solano, Traductora e Intérprete Oficial español - Inglés - Español, nombrada para el cargo mediante Resolución del Ministerio de Justicia, No. 835, del 3 de Mayo de 1988.

Colombia

CESIÓN

Entre los suscritos, Yuki NODA, Kenichiro KURODA y Kumiko NISHIKAWA, domiciliados en el c/o Technical Center, UNI-CHARM CORPORATION, 1531-7, Wadahama, Toyohama-cho, Kanonji-shi, Kagawa 769-1602 Japan/Japón, en adelante **los Cedentes**, y Uni-Charm Corporation, con domicilio en el 182, Shimobun, Kinsei-cho, Shikokuchuo-shi, Ehime 799-0111 Japan/Japón, en adelante **el Cesionario**, y

A. Considerando que **los Cedentes** son los titulares de la siguiente solicitud de Patente:

Nombre de la Patente	Solicitud No.
ABSORBENT ARTICLE/ ARTÍCULO ABSORBENTE	PCT/JP2008/061031

B. Considerando que el **Cesionario** se encuentra interesado en obtener la Cesión de la Solicitud de Patente arriba mencionada, y que los **Cedentes** están interesado en asignarla al **Cesionario**.

Se ha celebrado y establecido el siguiente acuerdo:

PRIMERO: Los **Cedentes** transfieren al **Cesionario** cada uno y todos los derechos que les pertenecen como **Cedentes** con relación a la Solicitud de Patente descrita en el literal A del presente documento.

SEGUNDO: El **Cesionario** acepta la Cesión arriba mencionada.

TERCERO: Las partes designan para el efecto a **Darío Cárdenas Navas** y/o a **Eduardo Cárdenas Caballero** y/o a **Bernardo P. Cárdenas Martínez** y/o a **Luz Helena Adarve Gómez** y/o a **James Valdiri Reyes** y/o a **Juanita Acosta Gómez** de la firma **Cárdenas & Cárdenas Abogados Ltda.**, como apoderados en la República de Colombia para que cualquiera de ellos, actuando individual o colectivamente, registren esta Cesión ante la Oficina de Patentes Colombiana.

Los abogados arriba mencionados quedan facultados para pagar todos los derechos, como también para preparar y presentar la documentación necesaria para cumplir con este propósito.

CUARTO: La presente Cesión tendrá efecto sobre las partes y será de obligatorio cumplimiento para ellas y sus subsidiarios, afiliados, sucesores, cesionarios y licencias, si los hubiere.

Firmado el 18 de Diciembre de 2009, en dos originales, por:

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 510 Int. 2 - (57-) 1 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Martha S. Sarmiento S. 142
Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 MInjusticia

(Firma Autógrafa)

Yuki NODA

(Firma Autógrafa)

Kenichiro KURODA

(Firma Autógrafa)

Kumiko NISHIKAWA

Los Cedentes

(Firma Autógrafa)

Uni-Charm Corporation

Cesionario

Este documento debe ser legalizado ante el Consulado Colombiano o a través de Apostilla

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 510 Int. 2 - (57-) 1 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.
Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia
143

CERTIFICADO NOTARIAL

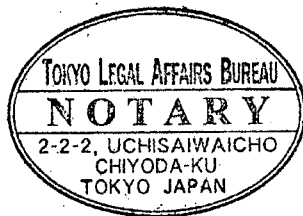
Registro No. 2008

Este es para certificar que las firmas que aparecen en el documento anterior son las firmas genuinas y auténticas de Yuki NODA, Kenichiro KURODA y Kumiko NISHIKAWA.

22 DE DICIEMBRE DE 2009

Sello del Notario

BURÓ DE ASUNTOS
LEGALES DE TOKIO



Firma Autógrafa del Notario

TOICHI FUJIWARA
NOTARIO

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 510 Int. 2 - (57-) 1 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.
Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia
194

CERTIFICADO NOTARIAL

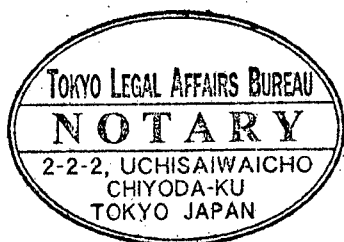
Registro No. 2008

Este es para certificar que la firma que aparece en el documento anterior es la firma genuina y auténtica de **Shinya TAKAHASHI, Ejecutivo y Gerente General del Departamento Jurídico y de Propiedad Intelectual de UNI-CHARM CORPORATION**, una corporación existente y organizada bajo las leyes de Japón, el señor **Takahashi** ha demostrado con evidencia suficiente la facultad que tiene para expedir y ejecutar dicho instrumento en representación de la Corporación arriba mencionada.

22 DE DICIEMBRE DE 2009

Sello del Notario

BURÓ DE ASUNTOS
LEGALES DE TOKIO



Firma Autógrafa del Notario

TOICHI FUJIWARA
NOTARIO

Apostilla
(Convención de La Haya, 5 de octubre de 1961)

1. País: **JAPÓN**
- Este documento Público
2. ha sido firmado por: **TOICHI FUJIWARA**
3. actuando en calidad de **Notario del Buró de Asuntos Legales de Tokio**
4. Lleva el sello / estampilla de **TOICHI FUJIWARA - NOTARIO**

CERTIFICADO

5. En: **Tokio**
6. El: **22 de diciembre de 2009**
7. Por: **El Ministerio de Relaciones Exteriores**
8. Bajo el número: **09-No. 039797**
9. Lleva Sello / Estampilla: **Sello del Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón**
10. Firmado por: **Kazutoyo OYABE (Firma Autógrafa)**
Por el Ministro de Relaciones Exteriores

CERTIFICO QUE ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DE LOS DOCUMENTOS QUE HE TENIDO A LA VISTA; QUE SOY TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL ACREDITADA POR RESOLUCIÓN N° 835 DEL 3 DE MAYO DE 1988 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA Y QUE ESTOY REGISTRADA ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Bogotá, D.C. 22 de enero de 2010

Martha S. Sarmiento S.

Martha S. Sarmiento S.

**Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia**



2020
Bogotá D.C.,

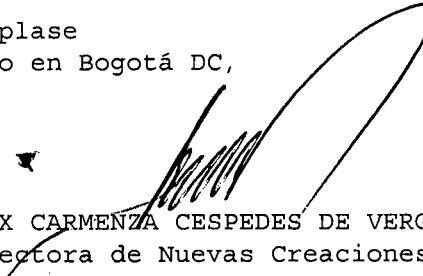
Doctor(a)
ADARVE GOMEZ LUZ HELENA
Apoderado(a) y/o Representante de
UNI-CHARM CORPORATION

REFERENCIA	Radicación No.	9 141373
	Solicitud internacional	PCT/JP2008/061031
	Fecha inicio fase nacional	19/01/2010
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	11503
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

09 NOV. 2010


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand



No. 09-141373- -00001-0000

Fecha: 2010-02-03 15:38:07 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTÓINFORMACION Folios: 12

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

CU

Ref.: Expediente No. 09141373
Solicitud de Patente de Invención PCT ARTÍCULO
ABSORBENTE
Solicitante: Uni-Charm Corporation

Luz Helena Adarve Gómez, identificado como aparece al pie de mi firma y obrando en mi condición de apoderado de la sociedad Uni-Charm Corporation mencionada en la referencia, me permito adjuntar documento en donde consta la cesión del derecho al registro de la Patente de Invención en referencia al solicitante.

En virtud de lo anterior, solicito a ese Despacho proceder a ordenar la publicación del diseño en referencia.

Atentamente,

Luz Helena Adarve Gómez
c.c. 41575435 de Bogotá *SM*
t.p. 14.884 C.S.J.

AMG
F. P-481

120082



Bogotá,
2020

Doctor(a)
ADARVE GOMEZ LUZ HELENA
Apoderado(a) y/o Representante de
UNI-CHARM CORPORATION

REFERENCIA	Radicación No.	9 141373
	Solicitud internacional	PCT/JP2008/061031
	Fecha inicio fase nacional	19/01/2010
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	430
	Oficio No.	1326

Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se le comunica que:

1. El solicitante debe presentar un nuevo título que permita identificar la materia de la cual trata la solicitud, ya que el título relacionado no se encuentra con la precisión necesaria para identificar claramente el objeto de la solicitud de patente. (Regla 4.3 PCT, Art 26-27 D-486, Circular Única 5.2.9)

2. La solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante, conforme a lo establecido por el artículo 26 literal k) de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina. Cuando se trate de documentos otorgados en el extranjero, estos deberán legalizarse de conformidad con lo dispuesto por los artículos 259 y 260 del Código de Procedimiento Civil. Cuando se trate de las declaraciones a que hace referencia la Regla 4.17 ii) del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes PCT., el alcance de las tales declaraciones se determinará según indiquen claramente una cesión de derechos del inventor al solicitante o su causante, de conformidad con lo dispuesto en el numeral 5.2.15 del Capítulo Quinto, Título X de la Circular Única de Superintendencia de Industria y Comercio.

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 39 de la Decisión 486, se le requiere para que dentro del término de dos meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el numeral 5.2, literal e), del capítulo quinto del título primero de la Circular Única No.10 de 2001.

Continúa en la página siguiente...



Radicación No.: 9 141373

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de
fecha 05 FEB. 2010
adpall